
ABU DHABI – Cerimônia de Abertura do ICANN60
Segunda-feira, 30 de outubro de 2017 – 9h a 10h GST
ICANN60 | Abu Dhabi, Emirados Árabes Unidos

BRAD WHITE: Senhoras e senhores gostaria de pedir que tomem os seus assentos, nós vamos começar a nossa cerimônia de abertura.

Senhoras e senhores vamos iniciar a nossa cerimônia de abertura, peço que tomem seus assentos.

Senhoras e senhores dêem as boas-vindas para o presidente de relacionamento com stakeholders Baher Esmat.

BAHER ESMAT: Bem-vindos, bom dia. Senhora e senhores, prezados membros da internet desse ano, bem-vindos a ICANN60 que é chamada ICANN. Senhoras e senhores é um grande prazer dar as boas-vindas a reunião pública da ICANN aqui em Abu Dhabi. Bem-vindos a Abu Dhabi e aos Emirados Árabes. Eu gostaria de agradecer ao diretor geral da autoridade de telecomunicações dos Emirados pelo seu apoio e também dar as boas-vindas aos parceiros do Oriente Médio. Gostaria de saudar os líderes da internet, líderes da ICANN, das suas organizações de apoio e comitês consultivos.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

As reuniões da ICANN têm muitas sessões. Temos 310 sessões nessa reunião. Eu desejo uma boa reunião, gostaria de convidar o Goran Marby, presidente CEO da ICANN para que faça o seu pronunciamento.

GORAN MARBY:

Bom dia. Para mostrar a diversidade na ICANN eu vou falar em uma mistura de sueco e inglês. Bom dia, agradeço todos por estarem aqui hoje. Bem-vindos a ICANN60. A reunião geral da ICANN. Eu gostaria de dar as boas-vindas a sua excelência o embaixador. Especialmente Hamad Obaid Al Mansoori, desculpem pela pronuncia. Diretor geral da autoridade de regulamentação das telecomunicações. Nosso anfitrião. Essa é a nossa primeira reunião na região do golfo e é um prazer estar aqui. Os Emirados Árabes Unidos é um pioneiro da transformação digital na região e um líder no desenvolvimento disso, infraestrutura e crescimento de serviço digital. Os Emirados é um dos registros de domínios de topo de códigos de países mais avançados, inclusive em árabe. Muito obrigado por nos receberem aqui nesse excelente local de reuniões.

Então se vocês têm alguma dúvida sobre a diversidade da ICANN eu disse que a cerimônia de abertura deveria ser a tarde, mas decidiram que deve ser de manhã, o que é muito importante para a minha organização é que a transparência cria

responsabilização e eu vou destacar alguns pontos aqui. Eu espero que vocês tenham visto os fluxogramas que foram desenvolvidos com vocês no último ano e estão no nosso site. Mostra que há estruturas que são bastante complexas, mas isso vai nos ajudar a fazer nosso trabalho melhor.

Recentemente lançamos os indicadores de prestação de contas e como trabalhamos com os planos estratégicos e operacionais. É muito estratégico, consultem esse site, então muita gente do programa de fellows consulta e esse é um local onde mostra onde gastamos o nosso dinheiro e outra coisa importante é o site ICANN.org. As vezes é difícil encontrar informações lá.

Em Montevideu a diretoria resolveu fazer um investimento para que isso não seja mais um problema, estamos introduzindo um sistema de gestão de documentação, que vai demorar vários anos para ser implementado, porque um número muito grande de documentos, já há 105.000 nesse site e também temos documentações em outros idiomas. Se vocês tiverem qualquer queixa ou quiserem informações falem com o Duncan Burns e com o David Conrad e, como vocês sabem, como uma nova tradição, nós vamos ter uma sessão aberta de perguntas e respostas, além dos fóruns públicos.

Então continuem também a falar conosco nos corredores, podem nos parar e nos fazer perguntas, vocês sabem que não é só nas sessões que podem falar conosco.

Eu gostaria de chamar a atenção para algo, a ICANN é uma organização fantástica. Ninguém fez o que nós fizemos antes. Juntos criamos uma interface de usuários para muitos internautas ao redor do mundo e isso torna essa reunião importante, a ICANN importante, mas isso tem muitos desafios.

Nós temos que elaborar políticas, nós não julgamos, muitas são elaboradas com boas intenções, mas o inferno está cheio de boas intenções. Esse ano, nessa reunião, temos falado muito sobre o regulamento da União Européia quanto a proteção de direitos. Participem dessa sessão de discussão.

Nós temos que pensar não só da perspectiva legislativa, como também de governança da internet. Nós não queremos interferir com a políticas, mas é importante saber como é que nós podemos trabalhar juntos.

Eu também gostaria de dizer que espero, sinceramente, que se recuperem do furacão Maria e nós pretendemos cumprir a nossa promessa de realizar a ICANN 61 em San Juan.

O melhor que podemos fazer para os nosso amigos lá é ir pra lá e gastar o nosso dinheiro lá em Porto Rico.

Como vocês sabem, uma das razões que estamos aqui, é se despedir de um querido amigo, alguém que me influenciou muito nos últimos 18 meses, alguém que nós vamos sentir saudades nos corredores, nos fóruns públicos e nos jantares e mesmo de manhã cedo. Então eu gostaria que vocês dessem uma salva de palmas para Beth Crocker.

Beth, vamos ter saudades de você e também porque você permitiu que o Steve fizesse tudo que fez na ICANN. Sempre atrás de um grande homem, sempre há uma mulher surpreendente.

Todos os anos há um prêmio de liderança da ICANN, é dado a alguém da nossa comunidade para demonstrar o comprometimento dessa pessoa a comunidade da ICANN. Esse ano não há nenhuma outra opção. Eu acho que vocês estão de acordo. Eu gostaria de chamar aqui o vencedor desse prêmio de liderança que nosso presidente, meu amigo, Dr. Stephen Crocker.

Amanhã, é claro, nós vamos fazer o tributo para Steve e o Steve, você deve ficar aqui no palco agora, porque você vai falar.

Então, aqui diz que eu tenho que passar o microfone para o Steve, muito obrigado.

STEVE CROCKER:

Não, isso foi muito gentil e não foi tão esperado assim.

Bem, obrigado Goran, mas eu gostaria de dizer muito obrigado a todos. Esse é um tempo que eu fico aqui com dois corações, foram muitos anos, eu vou sentir falta da emoção, mas temos trabalho a fazer. Então gostaria de agradecer Goran, suas excelência Sr. Hamad Obaid Al Mansoori. Gostaria de dar as boas-vindas ao ministro de telecomunicações do Yemen, ministros e embaixadores, membros da comunidade da ICANN, colegas de outras organizações da internet, senhoras e senhores, bem-vindos a todos a ICANN60. É maravilhoso estar em Abu Dhabi. Sabemos que os Emirados recebem o grande prêmio de fórmula 1 que é um evento anual deferido por carros incríveis, adrenalina e o chiado dos pneus, então porque será que nos convidaram? Não são as qualidades que definem uma reunião da ICANN? É claro que ouvimos chiados que não vêm dos pneus.

É minha décima nova vez em uma reunião da ICANN e como vocês já viram será minha última, vocês já sabem que Cherine Chalaby vai me suceder como presidente e vai dar as boas-vindas para a próxima reunião, a ICANN 61 em Porto Rico. Cherine e eu trabalhamos juntos em uma relação simbiótica. Ele me ensina árabe e eu ensino a fazer contas no sistema binário, mas o progresso é bastante lento, quero dizer.

Mesmo assim formamos uma bela equipe e discutimos o que é a ICANN hoje e o que será no futuro. O meu maior orgulho em termos dessa organização é que simplesmente funciona e funciona melhor e de forma mais inclusiva. A segurança, estabilidade e resiliência do sistema de nomes de domínios está em boas mãos, no início era chamado experiência ICANN, não se ouve mais isso porque a experiência mostrou ser bem sucedida, mas o crescimento da ICANN me fez refletir sobre várias questões. Eu aprendi uma questão muito importante desde o início, que deve haver um equilíbrio entre o processo e um enfoque na missão.

A medida que a ICANN continua a crescer, os processos também, Goran já falou da documentação dos processos, é uma maravilha, mas as vezes eu fico preocupado que os processos podem impedir e não facilitar a nossa capacidade de realizar as tarefas. Os processos devem ser desenvolvidos se necessários e não com a expectativa de que podem ser necessários e o enfoque deve ser em realizar o nosso trabalho.

Sempre é hora de ver se os processos são realmente efetivos. Passada a transição da custódia da IANA a comunidade empodeirada está rapidamente encontrando o seu caminho. Há muitos detalhes ainda que precisam ser definidos, mas as boas notícias são que tudo está funcionando.

Então tanto a diretoria, como a organização estão assumindo seus papéis de suporte a comunidade e planejamento do futuro, mas isso não é sem preocupações, eu acho que há uma desconfiança crescente nas organizações de todos os tipos, governamentais e até religiosas e isso é baseado em uma percebida falta de transparência e de prestação de contas e o compromisso da ICANN e as qualidades nunca é demais ressaltar, são parte crítica do nosso DNA.

Nós devemos sempre aderir a transparência e a prestação de contas. Há alguns anos atrás o juiz Louis Brandeis disse que a luz do sol é o melhor desinfetante, mas eu acho que é mais do que isso, é a luz da transparência que vai iluminar o nosso caminho adiante e nós temos orgulho de várias realizações em nosso passado recente. O programa de novos gTLDs, a grande proliferação de nomes de domínio internacionalizados, então isso permitiu incluir muitos que se sentiam excluídos por uma questão de língua apenas.

Outra coisa importante que eu acho são as extensões de segurança do sistema de nomes de domínio ou DNSSEC. Então quando há cada vez mais ameaças online é importante a segurança e a resiliência do DNS.

Como vocês sabem, no início desse mês houve planos de mudar as senhas de criptografia que protegem o DNS, mas esses planos

foram então adiados para obter mais dados, para dizer que estávamos prontos para fazer essa rotação ou substituição na chave.

Então depois de obtidas essas novas informações e avaliadas é que isso será feito e isso foi explicado para o mundo inteiro e recebemos apoio para esse adiamento. No final de contas ICANN é um órgão técnico de organização. Algumas coisas que foram esquecidas por vários políticos e funcionários do governo quando debateram a transição da custódia da IANA. Então a parte técnica é a mais importante, no início dizíamos que a rede que faz com que as pessoas se reúnam e também a ICANN e é o que fazemos aqui.

Eu estou orgulhoso da nossa diversidade e inclusão que define uma reunião da ICANN, espero que as várias partes constituintes selecionem o seu representante da diretoria de forma cuidadosa e com grande deliberação, a diversidade deve ser um fator sempre importante ao tomarem as decisões e os membros da comunidade devem refletir o pensamento cuidadoso e respeitoso dessas comunidades. A nossa missão é técnica, mas nós somos seres humanos e temos o desejo inato de sermos ouvidos e sermos tratados com respeito e compaixão. Não são qualidades que estão na nossa missão explícitas, mas são qualidades que nos ajudam a cumprir a nossa missão.

Saibam que eu deixo a diretoria da ICANN com gratidão e orgulho, não do que eu fiz, mas do que nós fizemos juntos. Nós validamos o modelo da ICANN e mudamos a forma com que o mundo nos vê. Independente do que eu contribuí para a nossa organização, isso é menor em comparação as suas contribuições, os seus esforços incansáveis fazem com que eu me sinta honrado, muito obrigado.

Gostaria de chamar o Alan. Você vai apresentar Alan Barrett?

BAHER ESMAT:

Obrigado Steve, obrigado pela liderança e anos de serviço na ICANN. Eu queria convidar aqui o CEO da AfriNIC o senhor Alan Barrett.

ALAN BARRETT:

Bom dia. Eu queria agradecer a ICANN por dar a ASO a oportunidade para falar aqui. A ASO é a organização de apoio a endereços. Somos a segunda parte da sigla da ICANN que não é só números, é também endereços.

Podemos ver aqui alguns slides. Os números da internet são geridos no mundo por cinco registros regionais da internet e quando eles trabalham juntos nós somos juntos a NRO, organização regional de números.

Mas também somos a ASO, de apoio, são quase dois nomes diferentes para a mesma organização, é mais complexo do que isso, mas quando pensamos que a NRO e a ASO são dois nomes para a mesma organização com isso já basta.

Então eu quero agradecer a ICANN por isso e os RIRs fazem suas políticas durante dez reuniões por ano, duas reuniões por cada RIR e nós trabalhamos fora da ICANN e vocês só podem ouvir da gente aqui durante essas reuniões, mas somos muito ativos durante o ano todo, nossas localizações, vocês podem assistir as nossas reuniões e aqui temos na tela as próximas reuniões regionais, vocês poderão fazer o download desses slides depois para ver essa lista de reuniões.

Recentemente temos trabalhado, estou muito contente em ter concluído a transição da IANA e agora estamos fazendo a revisão da ASO, nós devemos ter essa revisão a cada cinco anos para determinar se a ASO continua funcionando corretamente dentro da estrutura da IANA ou se é preciso melhorar a sua eficácia e também porque devemos prestar contas a comunidade da ICANN.

Nós contratamos uma consultoria externa para fazer a revisão, fazendo entrevistas entre muitas pessoas nas reuniões da ICANN, na primeira metade de 2017 e depois eles, em agosto, publicaram um relatório e a ICANN iniciou um período de

comentários públicos do relatório, não houve muitos comentários com resultado, mas agora nos encontramos com que o comitê executivo da NRO, que são os presidentes dos cinco RIRs que estão considerando. Esses comentários do relatório ainda não foram publicadas essas considerações, mas o próximo passo será a publicação dos resultados.

O que nós pensamos sobre essas 18 recomendações, o relatório e isso vai passar para um período de comentário público para a comunidade. Antes de o relatório ser publicado definitivamente.

Os indicadores de saúde da tecnologia de internet é um projeto da CTO da ICANN para medir a performance e a saúde do sistema, se essas informações são exatas, se são ajustadas, se é ajuste dos erros dos sistemas e os RIRs aceitaram trabalhar com o aspecto de números e os endereços IP e os números do sistema autônomo.

Trabalhamos em cinco regiões e é por isso que solicitamos as equipe de registro das cinco regiões, que tentem ver o que pode ser feito para melhorar o sistema e eles fizeram recomendações. Uma minuta foi publicada em decorrência disso, não vou ler o conteúdo, está publicada, vocês podem consultar isso na internet e isso para pedir um período de comentários para medir o nível de saúde do sistema numérico e, por exemplo, a exatidão dos registros e também possivelmente o tempo de

resposta das bases de dados que nós utilizamos e esperamos conversar tudo isso durante as próximas reuniões dos RIRs, nos próximos meses e esperamos por implementar isso ano que vem.

Também a ASO elege dois membros para a diretoria da ICANN, os assentos 9 e 10 e vamos começar o processo agora para o assento 9 de Ron da Silva e agora estamos na fase de indicação, então se vocês gostariam de propor alguém para o assento 9 da diretoria saibam que essas indicações estão abertas, mas é uma limitação, alguém que não deve vir, essa pessoa da região Ásia-Pacífico, porque já temos alguém no assento 10 dessa região Ásia-Pacífico.

Então muito obrigado pela atenção.

BAHER ESMAT:

Muito obrigado Alan. Vamos dar boas-vindas a sua excelência, o diretor geral Hamad Obaid Al Mansoori. Diretoria geral da agência de regulamentação dos Emirados Árabes no setor de telecomunicações.

HAMAD OBAID AL MANSOORI: Prezados senhor Steve Crocker, presidente e CEO da ICANN Goran Marby, sua excelência o senhor ministro, respeitadas delegados, senhoras e senhores, é um prazer para mim aqui

falar na abertura dessa conferência da ICANN. A importância deste evento decorre do fato de que a ICANN sempre foi a válvula de segurança do mundo da internet, com uma penetração mundial de quatro bilhões de usuários na internet essa é uma função única da organização de manter a impulsão da internet para o desenvolvimento humano.

As funções da ICANN deve a função dos registros para resolução de disputas e criação de novos domínios de topo tem se tornado tão importante que já não pode faltar mais e portanto eu agradeço a oportunidade para agradecer a ICANN e elogiar a organização por seu papel vital no mundo de hoje e eu vou continuar a minha apresentação em árabe.

Respeitados senhoras e senhores, não é fácil falar sobre o impacto da internet sobre as nossas vidas em poucos minutos. Considerando minha geração essa é uma jornada mítica entre duas eras. Devemos lembrar, por exemplo, quão difícil foi para nós buscar informação a 30 anos, comparado com um clique rápido agora que nós podemos fazer ou os nossos filhos podem fazer para obter informações na internet.

A internet evoluiu até o ponto de tornar-se num salto histórico entre duas eras, estamos na etapa da internet dos humanos e da internet das coisas e de acordo as estimativas crescentes a quantidade de coisas conectadas a internet ultrapassa 8,4

bilhões de dispositivos e isso vai crescer para 20 milhões até o ano 2020 nesse ambiente digital em evolução a quantidade e qualidade dos dados tem crescido muito e a quantidade de dados criados pelos humanos nos últimos anos supera tudo que foi produzido pelos homens durante toda a história precedente. Até o ano 2020 a cota de informação online vai ultrapassar 44x o que foi publicado online no ano 2009 e a internet deve experimentar isso no futuro próximo.

Por exemplo, a cada minuto há 571 novos sites sendo criados na internet, no Facebook há mais de 73 mil curtidas e mais de 100 terabites de dados recebidos e mais de 30 bilhões de conteúdos compartilhados. Também há muitas horas de vídeos que são postados na internet e também há mais de 300 mil twitts na internet. Essa é a situação atual e como ela vai ser daqui a cinco anos.

Senhoras e senhores, nos Emirados Árabes Unidos nós percebemos a importância da internet já desde o início e é por isso que a nossa jornada começou a muito tempo, em 1999, um ano antes da ICANN ser fundada, sua alteza o sheik Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, vice presidente dos Emirados de Dubai, lançou a primeira cidade da internet na área para trabalhar no desenvolvimento e imaginar um futuro digital e as maneiras com que os Emirados poderiam trabalhar em um centro regional de informações e tecnologia. Perguntamos sobre a

viabilidade do projeto e as companhias da internet começaram a estabelecer seus negócios no país, beneficiando-se dos incentivos disponíveis, como por exemplo, comunicações digitais, informação e infraestrutura da internet e o mais importante é o apoio fornecido pelo governo do país.

Depois de termos iniciado esse projeto foi lançado um governo muito positivo, que é o governo eletrônico, o primeiro governo eletrônico no ano 2000. Essa iniciativa foi a iniciativa do Dirham Eletrônico. Isso foi uma oportunidade para milhões de pessoas nessa terra e milhões de serviços governamentais e não governamentais começaram a funcionar online, foi um passo importante em maio de 2013 em q eu tivemos uma iniciativa do governo, um governo inteligente para oferecer serviços de governo nos celulares, foi iniciativa da cidade inteligente e as estatísticas mostram a prevalência da digitalização nos Emirados e hoje a penetração da internet nos Emirados Árabes é uma das mais altas no mundo, com 90% da população online. Somos o primeiro país do mundo quanto ao uso de smartphones e de acordo com as estatísticas em meados de 2017 81,5% dos telefones são telefones que funcionam online.

Em nível de governo os Emirados se encontram em oitavo lugar nos indicadores da ONU, ou indicadores dos serviços online e somos o sétimo país de acordo a classificação do eGovernment international de 2017 da universidade Waseda no Japão. Antes

do final de 2015 96% dos serviços governamentais se tornaram digitais.

Hoje, senhoras e senhores, nos encontramos no limiar de um novo futuro. Nos preparamos hoje para esse dia que já está chegando e agora estamos nos despedindo do último barril de petróleo sendo exportado do nosso país. Nos preparamos para melhorar a prontidão para o futuro, fazendo tudo que é possível para lançar a rede de banda larga de quinta geração, implementando o IPV6.

Estamos desenvolvendo um sistema legislativo integrado para a troca de dados e para disponibilizar tudo isso e finalizar a conectividade em redes entre os Emirados.

Depois de o nosso governo ter lançado o sistema acelerador de governo em 2016 para acelerar a concretização das metas da agenda nacional dos Emirados através de 2021, nosso governo lançou a primeira rodada de reuniões anuais para desenvolver a evolução do país nos próximos 50 anos.

Acreditamos que a internet nos ajudou a promover programas no passado, podemos criar também um futuro baseado na inteligência artificial e a quarta revolução industrial.

Temos estabelecido também um novo ministério, o ministério da inteligência artificial liderado pelo ministro Omar Bin Sultan Al-Aulamaa.

Observando que a internet é acessada por quatro bilhões de internautas estamos ainda muito longe de colher os frutos dos recursos, deste recurso mundial. Eu tenho certeza de que a ICANN está fazendo tudo que é possível para garantir e acomodar um ou dois bilhões de novos usuários na internet nos próximos anos.

No mundo de hoje a internet se tornou um direito básico, é um a mais entre os direitos humanos para melhorar a qualidade de vida. Então eu quero cumprimentar aqui o senhor Steve Crocker, parabéns por ter recebido a premiação como líder e aqui também temos um presente para ele, muita prosperidade e parabéns e apreciamos muito a sua função em prol da internet. Muito obrigado.

BAHER ESMAT:

Muito obrigado sua excelência e também muito obrigada ao TRA por serem tão bons anfitriões e conscientizar é uma atividade que muitos de nós fazemos na ICANN, mas é muito interessante conscientizar utilizando areia e eu queria aqui apresentar o primeiro artista que trabalha com areia nessa região que conta, também histórias. A rainha da areia está aqui conosco.

Agradeço Shayma, que forma incrível de dizer coisas que as palavras as vezes não podem expressar. Então antes de concluir eu gostaria de lembrar que há alguns eventos que estão ocorrendo no centro de convenções e em outras partes da cidade. Tenham cuidado de tirar fotos de pessoas e de prédios e lembre-se sempre de pedir permissão, nem tudo é permitido.

Temos o centro aqui para emergência médicas se precisarem de ajuda, o centro é também um centro de achados e perdidos. O número de telefone da emergência está no seu crachá, muito obrigado a todos, espero que tenham uma excelente reunião.